

This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

► **B**

COMMISSION DECISION

of 11 July 2001

drawing up provisional lists of third country establishments from which Member States authorise imports of gelatine intended for human consumption

(notified under document number C(2001) 1788)

(Text with EEA relevance)

(2001/556/EC)

(OJ L 200, 25.7.2001, p. 23)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
► <u>M1</u>	Commission Decision 2002/926/EC of 25 November 2002	L 322	49	27.11.2002
► <u>M2</u>	Commission Decision 2005/33/EC of 14 January 2005	L 16	59	20.1.2005
► <u>M3</u>	Commission Regulation (EC) No 1792/2006 of 23 October 2006	L 362	1	20.12.2006

Amended by:

► <u>A1</u>	Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded	L 236	33	23.9.2003
--------------------	---	-------	----	-----------



COMMISSION DECISION

of 11 July 2001

drawing up provisional lists of third country establishments from which Member States authorise imports of gelatine intended for human consumption

(notified under document number C(2001) 1788)

(Text with EEA relevance)

(2001/556/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 95/408/EC of 22 June 1995 on the conditions for drawing up, for an interim period, provisional lists of third country establishments from which Member States are authorised to import certain products of animal origin, fishery products or live bivalve molluscs ⁽¹⁾, as last amended by Council Decision 98/603/EC ⁽²⁾, and in particular Article 2(1) thereof,

Whereas:

- (1) Part XIII of the Annex to Commission Decision 94/278/EC ⁽³⁾, as last amended by Decision 98/597/EC ⁽⁴⁾, draws up a list of third countries from which the Member States authorise imports of gelatine intended for human consumption.
- (2) Chapter 4 of Annex II to Council Directive 92/118/EEC of 17 December 1992 laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 89/662/EEC and, as regards pathogens, to Directive 90/425/EEC ⁽⁵⁾, as last amended by Decision 1999/724/EC ⁽⁶⁾, lays down the health conditions applicable to putting on the market and for imports of gelatine intended for human consumption. Furthermore, Commission Decision 2000/20/EC ⁽⁷⁾ establishes health certificates for the importation of gelatine from third countries.
- (3) The Commission has received lists of establishments from certain third countries listed in Part XIII of the Annex to Decision 94/278/EC. The competent authorities of these third countries have provided the Commission with guarantees that their establishments fully meet the relevant Community health requirements.
- (4) In order to allow the time necessary to carry out Community inspections in third countries to verify the validity of the above guarantees provided by the competent authorities of the third countries concerned and to avoid disruption in trade from third countries, provisional lists of establishments producing gelatine for human consumption should thus be drawn up in accordance with the procedure laid down in Decision 95/408/EEC.

⁽¹⁾ OJ L 243, 11.10.1995, p. 17.

⁽²⁾ OJ L 289, 28.10.1998, p. 36.

⁽³⁾ OJ L 120, 11.5.1994, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ L 286, 23.10.1998, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ L 62, 15.3.1993, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ L 290, 12.11.1999, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ L 6, 11.1.2000, p. 60.

▼B

- (5) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall authorise imports of gelatine intended for human consumption from the establishments listed in the Annex.

Article 2

This Decision shall apply from 1 September 2001.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

▼ **M3**

ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BILAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXÁ — PRÍLOHA — PRILOGA — LITTE — BILAGA

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΕΤΤΕΒΌΤΕΤΕ ΛΟΕΤΕΛΥ — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZŅĒMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNY-LISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITÁTIŁOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: желатин, предназначен за човешка консумация — Producto: gelatina destinada al consumo humano — Výrobek: želatina určená k lidské spotřebě — Produkt: gelatine til konsum — Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine — Toode: želatiin toiduks — Προϊόν: ζελατίνη με προορισμό την κατανάλωση από τον άνθρωπο — Product: gelatine intended for human consumption — Produit: gélatine destinée à la consommation humaine — Prodotto: gelatine destinate al consumo umano — Produkts: lietošanai pārtikā paredzēts želatīns — Produktas: želatina, skirta žmonių maistui — Termék: emberi fogyasztásra szánt zselatin — Prodott: ġelatina għall-konsum uman — Product: voor menselijke consumptie bestemde gelatine — Produkt: żelatyna spożywcza — Produto: gelatina destinada ao consumo humano — Produs: gelatină destinată consumului uman — Produkt: Želatina na ľudskú konzumáciu — Proizvod: želatina, namenjena prehrani ljudi — Tuote: ihmisravinnoksi tarkoitettu gelatiini — Varuslag: gelatin avsett som livsmedel

- 1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Réference nationale — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nationale code — Kod krajowy — Referència nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιοχή — Region — Région — Regione — Régiões — Regionas — Régió — Regjun — Regio — Region — Regiã — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region

▼ **A1**

► **M3 Страна:** АРЖЕНТИНА — ◄ **País:** ARGENTINA — **Země:** ARGENTINA — **Land:** ARGENTINA — **Land:** ARGENTINIEN — **Riik:** ARGENTIINA — **Χώρα:** ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — **Country:** ARGENTINA — **Pays:** ARGENTINE — **Paese:** ARGENTINIA — **Valsts:** ARGENTĪNA — **Šalis:** ARGENTINA — **Ország:** ARGENTĪNA — **Pajjiž:** ARGENTINA — **Land:** ARGENTINĚ — **Państwo:** ARGENTYNA — **País:** ARGENTINA — **M3 Tàra:** ARGENTINA — ◄ **Krajina:** ARGENTĪNA — **Država:** ARGENTINA — **Maa:** ARGENTIINA — **Land:** ARGENTINA

▼ **B**

1	2	3	4
43	S.K.W. Biosystems Argentina S.A.	Villa Tesei	Buenos Aires
964	Leiner Davis Gelatin Argentina	Sauce Viejo	Santa Fe

▼ A1

► **M3** Страна: БРАЗИЛИЯ — ◄ **País:** BRASIL — **Země:** BRAZÍLIE — **Land:** BRASILIEN — **Land:** BRASILIEN — **Riik:** BRASÍLIA — **Χώρα:** ΒΡΑΖΙΛΙΑ — **Country:** BRAZIL — **Pays:** BRÉSIL — **Paese:** BRASILE — **Valsts:** BRAZÍLIJA — **Šalis:** BRAZILIJA — **Ország:** BRAZÍLIA — **Pajjiž:** BRAZÍL — **Land:** BRASILIĚ — **Państwo:** BRAZYLIA — **País:** BRASIL — ► **M3** Țara: BRAZILIA — ◄ **Krajina:** BRAZÍLIA — **Država:** BRAZILIJA — **Maa:** BRASILIA — **Land:** BRASILIEN

▼ B

1	2	3	4
1520	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Cotia	São Paulo
1732	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Estância Velha	Rio Grande do Sul
1999	Sargel Ltda	Mococa	São Paulo
2365	Leiner Davis Gelatin Indústria e Comércio Ltda	Maringá	Paraná
2678	Colas e Gelatinas Rebiere Ltda	Arcadas Amparo	São Paulo
3475	Colas e Gelatinas Rebiere Ltda	Presidente Epitacio	São Paulo
4266	Gelnex Indústria e Comércio Ltda	Ita	Santa Catarina

▼ A1

► **M3** Страна: БЕЛАРУСЬ — ◄ **País:** BIELORUSSIA — **Země:** BĚLORUSKO — **Land:** BELARUS — **Land:** BELARUS — **Riik:** VALGEVENE — **Χώρα:** ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ — **Country:** BELARUS — **Pays:** BELARUS — **Paese:** BIELORUSSIA — **Valsts:** BALTKRIEVIJA — **Šalis:** BALTARUSIJA — **Ország:** FEHÉROROSZORSZÁG — **Pajjiž:** BELORUSSJA — **Land:** BELARUS — **Państwo:** BIAŁORUŚ — **País:** BIELORUSSIA — ► **M3** Țara: BELARUS — ◄ **Krajina:** BIELORUSKO — **Država:** BELORUSIJA — **Maa:** VALKO-VENĀJĀ — **Land:** VITRYSSLAND

▼ B

1	2	3	4
1	ОАО 'Mogilevovskiy zhelatinovyi zavod'	Mogilyov	

▼ M1

► **M3** Страна: КАНАДА ◄ **País:** CANADÁ **Land:** CANADA **Land:** KANADÁ **Χώρα:** ΚΑΝΑΔΑΣ **Country:** CANADA **Pays:** CANADA **Paese:** CANADALAND **Land:** CANADA **País:** CANADÁ

► **M3** Страна: КАНАДА ◄ — **País:** CANADÁ — **Land:** CANADA — **Land:** KANADA — **Χώρα:** ΚΑΝΑΔΑΣ — **Country:** CANADA — **Pays:** CANADA — **Paese:** CANADA — **Land:** CANADA — **País:** CANADÁ —

► **M3** Țara: CANADA ◄ — **Maa:** KANADA — **Land:** KANADA — ► **M3** Țara: CANADA ◄ **Maa:** KANADALAND **Land:** KANADA

1	2	3	4
3738	Kenney & Ross Limited	Port Saxon	Nova Scotia

▼ A1

► **M3** Страна: КИТАЙ — ◄ **País:** CHINA — **Země:** ČÍNA — **Land:** KINA — **Land:** CHINA — **Riik:** HIINA — **Χώρα:** KINA — **Country:** CHINA — **Pays:** CHINE — **Paese:** CINA — **Valsts:** ĶĪNA — **Šalis:** KINIJA — **Ország:** KÍNA — **Pajjiž:** ČÍNA — **Land:** CHINA — **Państwo:** CHINY — **País:** CHINA — ► **M3** Țara: CHINA — ◄ **Krajina:** ČÍNA — **Država:** KITAJSKA — **Maa:** KIINA — **Land:** KINA<CLG.MDFC

▼ **A1**

IDREF="O002001M006000" ID="C002001M006000">

1	2	3	4
1500/80001	Baotou Dongbao Lucky Gelatine Co., Ltd	Bayantala East Street, Baotou	Inner Mongolia
1500/80002	Jining Gelatine Factory of Qinghai Jinniu Group Company	68. Minjian Road, Jining	Inner Mongolia
1999	Bengbu BBKA Gelatine Co., Ltd	171, Xiao Bengbu 1 road, Bengbu	Anhui
2365	Kunming Glue Factory	Shuanglong North Suburb	Kunming
4266	Yunnan Tonghai Bone Glue Factory	Yangguang, Tonghai	Yunnan

▼ **A1**

► **M3** Страна: КОЛУМБИЯ — ◀ País: COLOMBIA — Země: KOLUMBIE — Land: COLOMBIA — Land: KOLUMBIEN — Riik: KOLUMBIA — Χώρα: ΚΟΛΟΜΒΙΑ — Country: COLOMBIA — Pays: COLOMBIE — Paese: COLOMBIA — Valsts: KOLUMBIJA — Šalis: KOLUMBIJA — Ország: KOLUMBIA — Pajjiž: KOLOMBJA — Land: COLOMBIA — Państwo: KOLUMBIA — País: COLÔMBIA — ► **M3** Tára: COLUMBIA — ◀ Krajina: KOLUMBIA — Država: KOLUMBIJA — Maa: KOLUMBIA — Land: COLOMBIA

▼ **B**

1	2	3	4
0001-00	Productora de gelatinas S.A. — Progel	Manizales	
0002-00	Gelatinas de Colombia S.A. — Gelco	Barranquilla	

▼ **M2**

País: India/Země: Indie/Land: Indien/Land: Indien/Riik: India/Χώρα: Ινδία/
Country: India/Pays: Inde/Paese: India/Valsts: Indija/Šalis: Indija/Ország: India/
Pajjiž: Indja/Land: Indië/Państwo: Indie/País: Índia/Krajina: India/Država: Indija/
Maa: Intia/Land: Indien

1	2	3	4
CAPEXIL WR/ PLANT REGN./ O&G/2001-2002/ 01	Narmada Gelatines Ltd	Jabalpur	Madhya Pradesh
CAPEXIL SR/ PLANT REGN./ O&G/2002-2003/ 01	Kerala Chemicals & Proteins Ltd, Gelatine Division	Kochi	Kerala
CAPEXIL WR/ PLANT REGN./ O&G/2002-2003/ 02	Sterling Gelatine	Village Karakhadi	Gujarat
CAPEXIL WR/ PLANT REGN./ O&G/2002-2003/ 03	Raymon Patel Gelatine Pvt. Ltd	Vasad	Gujarat

▼ **A1**

► **M3** Страна: КОРЕЯ — ◀ País: COREA — Země: KOREA — Land: KŎREĀ — Land: REPUBLIK KOREA — Riik: KOREA — Χώρα: ΚΟΡΕΑ — Country: KOREA — Pays: CORÉE — Paese: COREA — Valsts: KOREJA — Šalis: KORĖJA — Ország: KOREA — Pajjiž: KOREA T'ISFEL — Land: KOREA — Państwo: KOREA — País: COREIA — ► **M3** Tára: COREEA — ◀ Krajina: KŎREA — Država: KOREJA — Maa: KŎREA — Land: KOREA

▼ **B**

1	2	3	4
Kyungin FDA 14 th	Sammi Industrial Co., Ltd	Ansan City	Kyunggi-Do
Kyungin FDA 46 th	Highgel Co., Ltd	Yongin	Kyunggi-Do
Pusan FDA 55 th	Geltech Co., Ltd	Kangsu	Pusan

▼ **A1**

► **M3 Страна:** ПАКИСТАН — ◄ **País:** PAKISTÁN — **Země:** PÁKISTÁN — **Land:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN — **Riik:** PAKISTAN — **Χώρα:** ΠΑΚΙΣΤΑΝ — **Country:** PAKISTAN — **Pays:** PAKISTAN — **Paese:** PAKISTAN — **Valsts:** PAKISTĀNA — **Šalis:** PAKISTANAS — **Ország:** PAKISZTÁN — **Pajjiž:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN — **Państwo:** PAKISTAN — **País:** PAQUISTÃO — ► **M3 Tāra:** PAKISTAN — ◄ **Krajina:** PAKISTAN — **Država:** PAKISTAN — **Maa:** PAKISTAN — **Land:** PAKISTAN

▼ **B**

1	2	3	4
01-AOD-Gelatin-LPGL	M/S Leiner Pak Gelatine Ltd	19 TH Km, Shahrah-E- Pakistan, Kala Shah Kaku, Distt. Sheikhu- pura	Punjab

▼ **A1**

► **M3 Страна:** ШВЕЙЦАРИЯ — ◄ **País:** SUIZA — **Země:** ŠVÝCARSKO — **Land:** SCHWEIZ — **Land:** SCHWEIZ — **Riik:** ŠVEITS — **Χώρα:** ΕΛΒΕΤΙΑ — **Country:** SWITZERLAND — **Pays:** SUISSE — **Paese:** SVIZZERA — **Valsts:** ŠVEICE — **Šalis:** ŠVEICARIJA — **Ország:** SVÁJC — **Pajjiž:** SVIZZERA — **Land:** ZWITZERLAND — **Państwo:** SZWAJCARIA — **País:** SUIÇA — ► **M3 Tāra:** ELVEȚIA — ◄ **Krajina:** ŠVAJČIARSKO — **Država:** ŠVICA — **Maa:** SVEITSI — **Land:** SCHWEIZ

▼ **B**

1	2	3	4
CH-GL-1	Biogel AG	Gewerbering, CH- 6105 Schachen	Luzern
CH-GL-2	Geistlich Gela- tine AG	Bahnhofstr. 40, CH- 6110 Wolhusen	Luzern

▼ **A1**

► **M3 Страна:** ТАЙВАН — ◄ **País:** TAIWÁN — **Země:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN — **Riik:** TAIWAN — **Χώρα:** ΤΑΪΒΑΝ — **Country:** TAIWAN — **Pays:** TAIWAN — **Paese:** TAIWAN — **Valsts:** TAIVĀNA — **Šalis:** TAIVANIS — **Ország:** TAJVAN — **Land:** TAIWAN — **Pajjiž:** TAJWAN — **Land:** TAIWAN — **Państwo:** TAJWAN — **País:** TAIWAN — ► **M3 Tāra:** TAIWAN — ◄ **Krajina:** TAIWAN — **Država:** TAJVAN — **Maa:** TAIWAN — **Land:** TAIWAN

▼ **B**

1	2	3	4
99-202922-06	China Synthetic Rubber Corp.	Ping Tung County	Taiwan

▼ **A1**

► **M3 Страна:** C A III — ◀ **Pais:** ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — **Země:** SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — **Land:** AMERIKAS FORENEDE STATER — **Land:** VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — **Riik:** AMEERIKA ÜHENDRIIGID — **Χώρα:** ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — **Country:** UNITED STATES OF AMERICA — **Pays:** ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — **Paese:** STATI UNITI — **Valsts:** AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — **Šalis:** JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — **Ország:** AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — **Pajjiž:** STATI UNITI TA' L-AMERIKA — **Land:** VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — **Państwo:** STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — **Pais:** ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — ► **M3 Tára:** SUA — ◀ **Krajina:** SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — **Država:** ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — **Maa:** AMERIKAN YHDYSVALLAT — **Land:** FÖRENTA STATERNA

▼ **B**

1	2	3	4
1211518	Atlantic Gelatin, Kraft Foods, Inc	Woburn	MA
1212170	Eastman Gelatin Corp.	Peabody	MA
1920862	Kind & Knox Gelatin Sergent	Bluff	IA
3002190779	Leiner Davis Gelatin	Davenport	IA